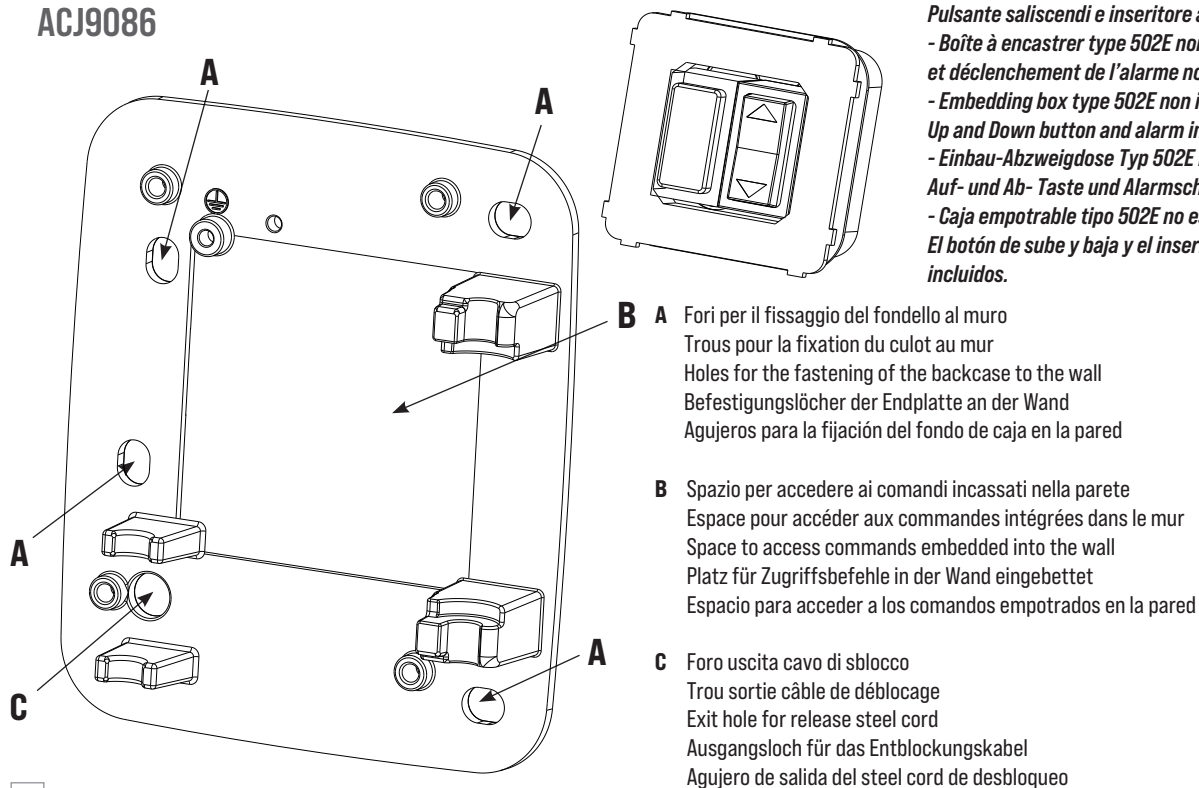


# VECOR FLAT IP54

CASSAFORTE DA PARETE - COFFRE FORT EN SAILLIE - WALL MOUNTED STRONG BOX  
PANZERGEHÄUSE - CAJA DE SEGURIDAD PARA PARED  
ACJ9086



- Scatola da incasso tipo 502E non inclusa.  
Pulsante saliscendi e inseritore allarme non inclusi.  
- Boîte à encastrer type 502E non incluse. Bouton ouvre-ferme et déclenchement de l'alarme non inclus  
- Embedding box type 502E non included.  
Up and Down button and alarm inserter not included.  
- Einbau-Abzweigdose Typ 502E nicht enthalten  
Auf- und Ab- Taste und Alarmschalter nicht enthalten  
- Caja empotrable tipo 502E no es incluida.  
El botón de sube y baja y el inseridor de l' alarma no estan incluidos.



- A** Fori per il fissaggio del fondello al muro  
Trous pour la fixation du culot au mur  
Holes for the fastening of the backcase to the wall  
Befestigungslöcher der Endplatte an der Wand  
Agujeros para la fijación del fondo de caja en la pared
- B** Spazio per accedere ai comandi incassati nella parete  
Espace pour accéder aux commandes intégrées dans le mur  
Space to access commands embedded into the wall  
Platz für Zugriffsbefehle in der Wand eingebettet  
Espacio para acceder a los comandos empotrados en la pared
- C** Foro uscita cavo di sblocco  
Trou sortie câble de déblocage  
Exit hole for release steel cord  
Ausgangsloch für das Entblockungskabel  
Agujero de salida del steel cord de desbloqueo

## I PRE-INSTALLAZIONE

- 1) Utilizzare la dima in ultima pagina per tracciare gli ingombri delle parti da murare. Fare attenzione alla tubazione dedicata allo sblocco che deve risultare a contatto della scatola da murare.
- 2) Eseguire la rasatura a filo muro del tubo  $\varnothing 32$  e poi appoggiare il fondello verificando gli ingombri.
- 3) Fissare il fondello utilizzando i quattro fori appositi **A**. Usare i tasselli idonei a seconda del materiale di supporto.

⚠ **Applicate tutte le guarnizioni fornite con il prodotto. Sono necessarie per garantire il grado di protezione IP 54**

## F PRE-INSTALLATION

- 1) Utilisez le gabarit sur la dernière page pour suivre les dimensions globales des pièces à monter. Notez le pipeline dédié au déblocage, qui doit être en contact avec la boîte à murer.
- 2) Effectuer le rasage au ras du mur du tube  $\varnothing 32$  et ensuite mettre le culot en vérifiant les dimensions globales.
- 3) Fixer le culot en utilisant les quatre trous à cet effet **A**. Utiliser les chevilles indiquées pour le matériel de support.

⚠ **Appliquer tous les joints fournis avec le produit. Ils sont nécessaires pour garantir le degré de protection IP 54**

## G PRE-INSTALLATION

- 1) Use the template on the last page to mark the overall measurements of the parts to be mounted. Pay attention to the pipe dedicated to the release system, which must be in contact with the box to be fixed on the wall.
- 2) Make sure that the pipe  $\varnothing 32$  is not protruding out of the wall and place the backcase on it paying attention to the measurements.
- 3) Fix the cast using the four specific holes **A**. Use small blocks according to the support material.

⚠ **Apply all gaskets supplied with the product. They are necessary to guarantee the degree of protection IP 54**

## D PRE-INSTALLIERUNG

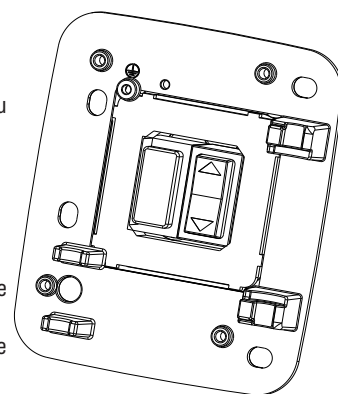
- 1) Verwenden Sie die Vorlage auf der letzten Seite die Gesamtmaße der Teile zu verfolgen montiert werden. Beachten Sie die Rohr von Entblockungskabel gewidmet, die in Kontakt mit der Einbau-Abzweigdose sein muss zu Wand.
- 2) Wand-fluchten den Rohr  $\varnothing 32$  und dann legen den Befestigungslöcher nachdem die Abmessungen zu prüfen.
- 3) Die Endplatte wird durch die vier vorgestanzten Löcher **A** befestigt. Geeignete Dübel verwenden, je nach Beschaffung des Materials.

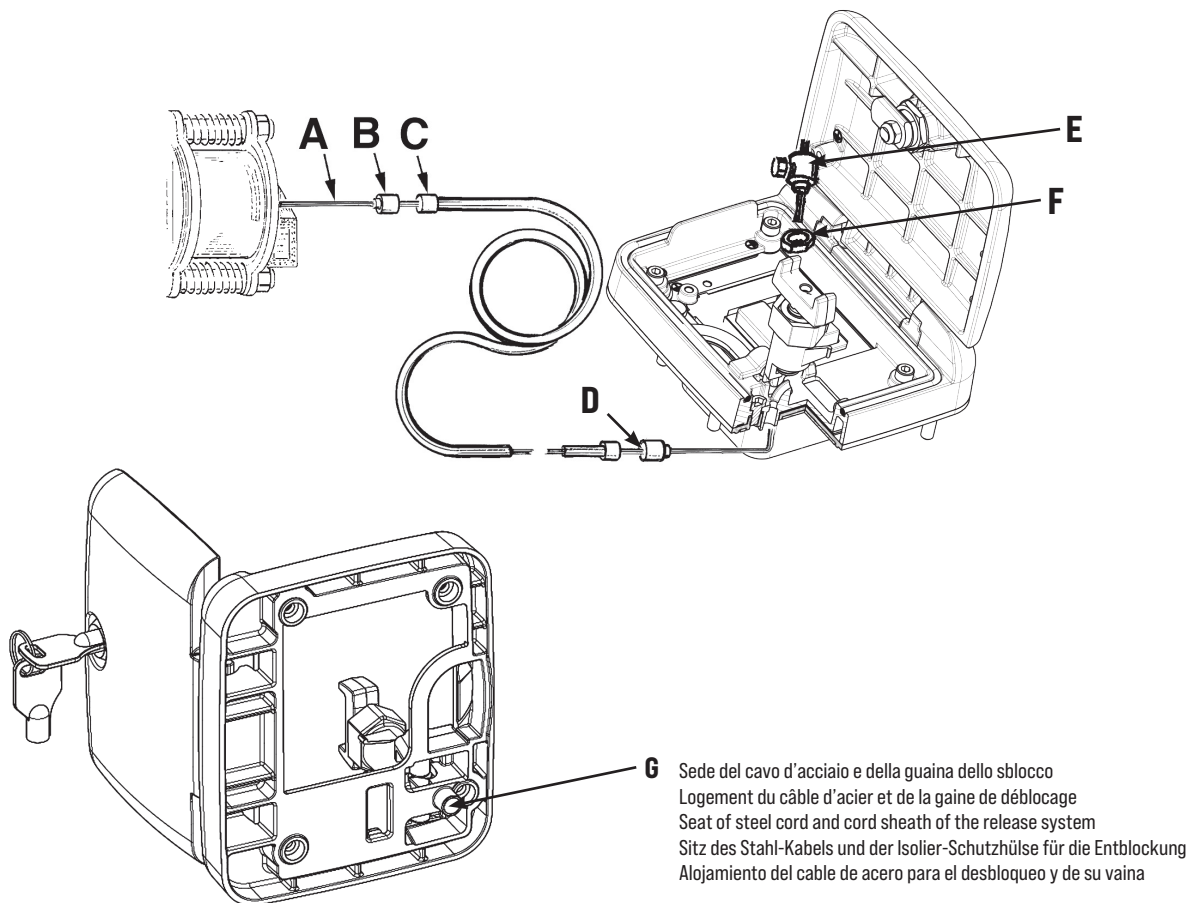
⚠ **Bringen Sie alle mit dem Produkt gelieferten Dichtungen an. Sie sind notwendig, um die Schutzart IP 54 zu gewährleisten**

## E PRE-INSTALACIÓN

- 1) Utilizar la plantilla en la última página para trazar las dimensiones totales de las piezas que se montan. Cuidado con el tubo dedicado al sistema de desbloqueo, que debe estar en contacto con la caja a la pared.
- 2) Posicionar el tubo de  $\varnothing 32$  a nivel de la pared y luego superponer el fondo de caja asegurándose de las dimensiones totales.
- 3) Fijar el fondo de caja utilizando los cuatro agujeros **A**. Usar los tacos adecuados de acuerdo con el material de soporte.

⚠ **Aplice todas las juntas suministradas con el producto. Son necesarios para garantizar el grado de protección IP 54**





**G** Sede del cavo d'acciaio e della guaina dello sblocco  
 Logement du câble d'acier et de la gaine de déblocage  
 Seat of steel cord and cord sheath of the release system  
 Sitz des Stahl-Kabels und der Isolier-Schutzhülse für die Entblockung  
 Alojamiento del cable de acero para el desbloqueo y de su vaina

### **I** PROCEDURA D'ASSEMBLAGGIO DELLA CASSAFORTE VECOR FLAT

- 1° Infilate la bussola di guida (B) del cavetto d'acciaio (A) lungo lo stesso, come raffigurato.
- 2° Infilate la guaina di protezione (C) del cavetto d'acciaio lungo lo stesso.
- 3° Infilate la bussola (D) di guida del cavetto d'acciaio lungo lo stesso, come raffigurato.
- 4° Infilate la bussola con vite di fermo (E) in battuta contro il dado (F) ed in seguito stringete la sua vite esagonale con una chiave n°7.

### **F** PROCEDURE D'ASSEMBLAGE DU COFFRET-FORT VECOR FLAT

- 1° Enfiler l'arrêt de gaine (B) le long du câble acier (A) comme sur schéma.
- 2° Enfiler la gaine de protection (C) le long du câble acier (A).
- 3° Enfiler l'arrêt de gaine (D) le long du câble acier (A) comme sur schéma.
- 4° Enfiler l'arrêt de câble (E) contre la partie (F) et serrer la vis avec une clé n°7.

### **G** ASSEMBLY PROCEDURE FOR STRONG BOX VECOR FLAT

- 1° Insert the centering sleeve (B) into the steel cord (A), as shown in the drawing.
- 2° Insert the steel cord into the cord sheath (C).
- 3° Insert the centering sleeve (D) onto the steel cord as shown.
- 4° Insert the centering sleeve with special clamp (E) against part (F) and tighten the hexagonal screw with an n°7 hex key.

### **D** MONTAGEPROZEDUR DES PANZERGEHÄUSE VECOR FLAT

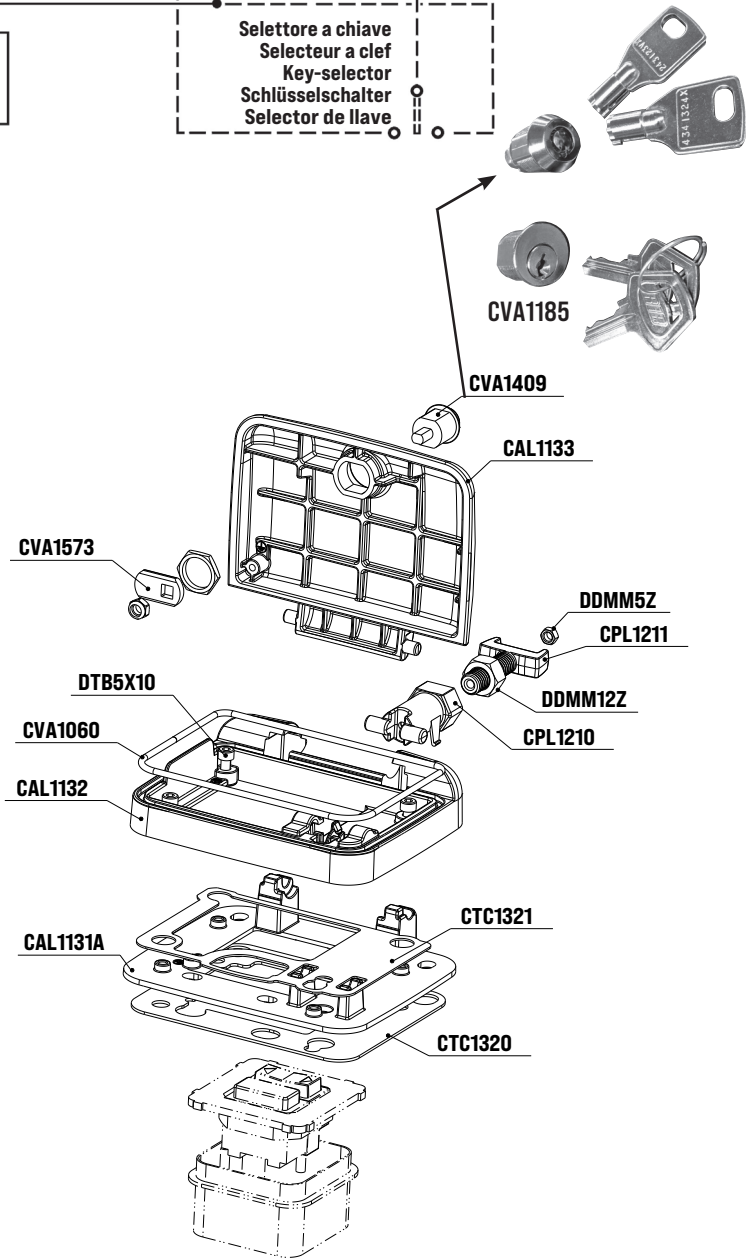
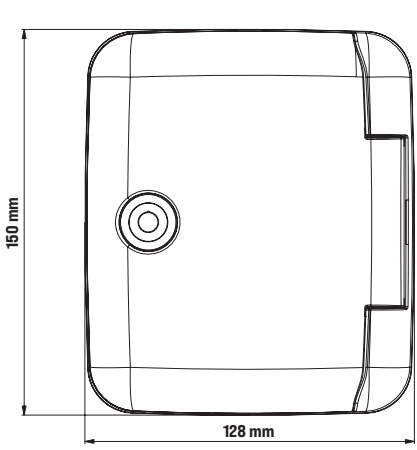
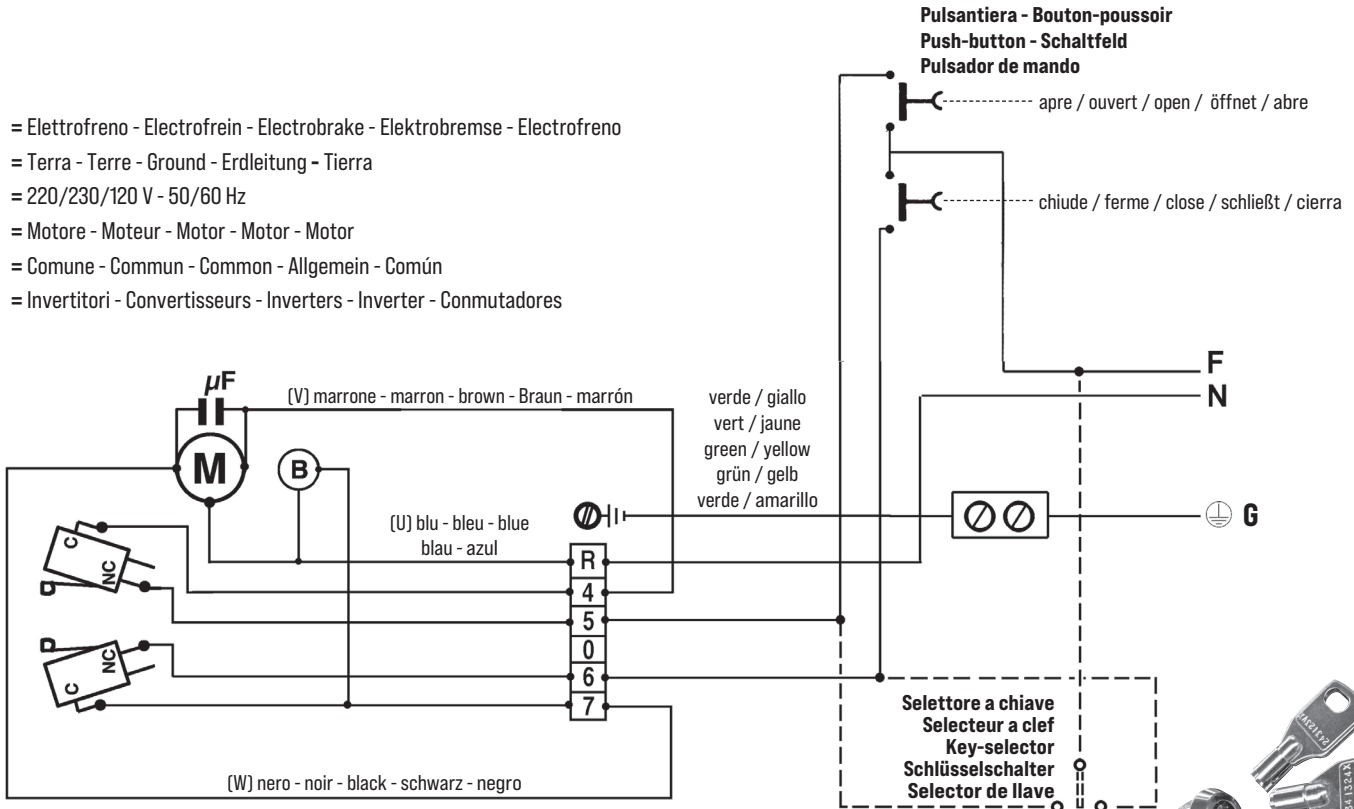
- 1° Einstecken der Führungshülse (B) des Stahlkabels (A) längs diesem selbst, wie abgebildet.
- 2° Einstecken der Isolier-Schutzhülse (C) des Stahlkabels, längs diesem selbst.
- 3° Einstecken der Führungshülse (D) des Stahlkabels, längs diesem selbst, wie abgebildet.
- 4° Einstecken der Führungshülse mit der Festschraube (E) mit Schlag gegen die Unterlegscheibe (F) folglich wird die Schraube mittels Hexagonal-schlüssel Nr. 7 angezogen.

### **E** PROCEDIMIENTO DE ENSAMBLAJE DE LA CAJA FUERTE VECOR FLAT

- 1° Insertar el cable de acero (A) dentro del manguito (B), como indicado por arriba.
- 2° Insertar el cable de acero dentro de su vaina de protección (C).
- 3° Insertar el cable de acero y su vaina dentro del manguito (D), como indicado por arriba.
- 4° Insertar la tuerca con tornillos de bloqueo (E) contra la arandela (F) y luego serrar su tornillo hexagonal con una llave n°7.

**COLLEGAMENTI ELETTRICI - BRANCHEMENTS ELECTRIQUES - WIRING DIAGRAM  
ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN - CONEXIONES ELÉCTRICAS**

- B** = Elettrofreno - Electrofrein - Electrobrake - Elektrobremse - Electrofreno
- G** = Terra - Terre - Ground - Erdleitung - Tierra
- FN** = 220/230/120 V - 50/60 Hz
- M** = Motore - Moteur - Motor - Motor - Motor
- U** = Comune - Commun - Common - Allgemein - Común
- V/W** = Invertitori - Convertisseurs - Inverters - Inverter - Conmutadores



- 1 - Ø16 Tubo per Linea di Alimentazione
- 2 - Ø16 Tubo per allarme
- 3 - Ø16 Tubo per alimentazione elettrica del motore
- 4 - Ø32 Tubo per cavo di sblocco
- A - Fori di fissaggio a parete
- B - Scatola da murare
- C - Foro di uscita del cavo di sblocco

- 1 - Ø16 Tube pour l'alimentation
- 2 - Ø16 Tube pour l'alarme
- 3 - Ø16 Tube pour l'alimentation électrique du moteur
- 4 - Ø32 Tube pour le câble de déblocage
- A - Trous de Fixation au mur
- B - Boîte à sceller
- C - Trou de sortie du câble de déblocage

- 1 - Ø16 Pipe for Main Power Line
- 2 - Ø16 Pipe for Alarm
- 3 - Ø16 Pipe for Motor Power Supply
- 4 - Ø32 Pipe for Release steel cord
- A - Fixing holes
- B - Box to embed
- C - Exit hole for release steel cord

- 1 - Rohr Ø16 für Hauptstromleitung
- 2 - Ø16 Rohr für Alarmvorrichtung
- 3 - Ø16 Rohr für Motorstromversorgung
- 4 - Ø32 Rohr für Entblockungskabel
- A - Befestigungslöcher an der Wand
- B - Einbau-Abzweigdose
- C - Ausgangsloch für das Entblockungskabel

- 1 - Ø16 tubo para la línea eléctrica
- 2 - Ø16 tubo para sistema de alarma
- 3 - Ø16 tubo para el motor eléctrico
- 4 - Ø32 tubo para el steel cord de desbloqueo
- A - Agujeros para fijación a la pared
- B - Caja a la pared
- C - Agujero de salida del steel cord de desbloqueo

